

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Päng!  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-500237>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Am Hitsch si Mainig



Pfitamiin sind saumääsig wichtig! Ooni Fitamiin isch dar Mentsch an aarma Khoga. Mii nimmts immar widar wunder, daß früanan dMentscha aigantli hend khöonna lääba und sogäär no aalt wärda. Ooni daß vu Fitamiin aswas gwüßt hend. Sii hend wedar zFitamiin A, noch zB und zC und so witar khennt und sind gliich – jo säagand miar amool – Gmaineroot worda.

I wetti jo gwüß da Mediziinar nitt znooch trätta, abar untar üüs gsaid, as isch jo nu ai Fitamiin wichtig. zFitamiin B! B wie Bezüühiga. Im Tütscha dussa wärdand regal-määsig Umfrooga gmacht, zum Ärfaara, wiaviil Lütt mit Fitamiin B, ebba mit Bezüühiga, khaufandi. Vu zwaituusig wo man aagfroogat hätt, hend im Joor nüünzähahundertsächzig sexazwenzig Prozent mit Bezüühiga iarni Sahha khauft. Fasch dopplat soviil, wie im Joor vorhäär. Ma hätt dia zwaituusig au



Der italienische Wagen

gfroogat, was as für Sahha sejandi, wos irgand aswia billigar khriagandi. Elekhtrischi Gräät schtöünd an eerschar Schtell; denn khöömand Textillja und denn Gnußmittel. Wie nitt andarsch zärwaarta, hend natüürli vor allam dia Lütt a Schangsa zum billigar khaufa,

wos guat varmööga teetandi, zum dar voll Priis zzaala. Also dia besara. Dia wo Fitamiin B hend. Das isch natüürli in Tütschland dussa asoo. In dar Schwizz – sind Pfitamiin gnau gliich wichtig, respekhtiive wärdand immar wichtig. Und säbb tuat sihhar uff dLen-

gi nitt guat. zViil Fitamiinpilla frässa isch so schädlich wie zviil Fitamiin B. I will mi jo nitt in d Volkswirtschaft iina mischa, abar noch miinara Mainig khlappt aswas mit dar Vardianscht-Marscha im Detailhandal nitta. Nitt amool a Diplomaat zBärrn dooba khriagt aswas billigar, als as dar Hendlar hätt müassa zaala. As gsächt uus, wie wenn in a Tail Gschäftsarta im Detailhandal zviil vardiant wärda teeti, ebba zum Bejschpiil in dar Elektro- und in da Textilwaara. zVarhältnis zwüschat Laischtig und Vardianscht schtimmt nümma. Varschwindat säbb Mißvarhältnis, so wird au dar Handal mit Fitamiin B ärledigt sii. (Apropo Fitamiin B: I sötti widar amool a nöüja Güllasuugar, will sääga Tabaggpfiifa haa. Weiß niamat, wo man a Dönnhill zum Priis vunara Maiskolba-Pfiifa khriagt??)

### Päng!

Am Frauenstimmrechtstag, dem 1. Februar 1961, tat Edith diesen wahrhaft von tiefer Mannkenntnis zeugenden Ausspruch: «De Bappi hät immer rächt – dann wänn er nit rächt hät, darf me's nid säge!» pin.

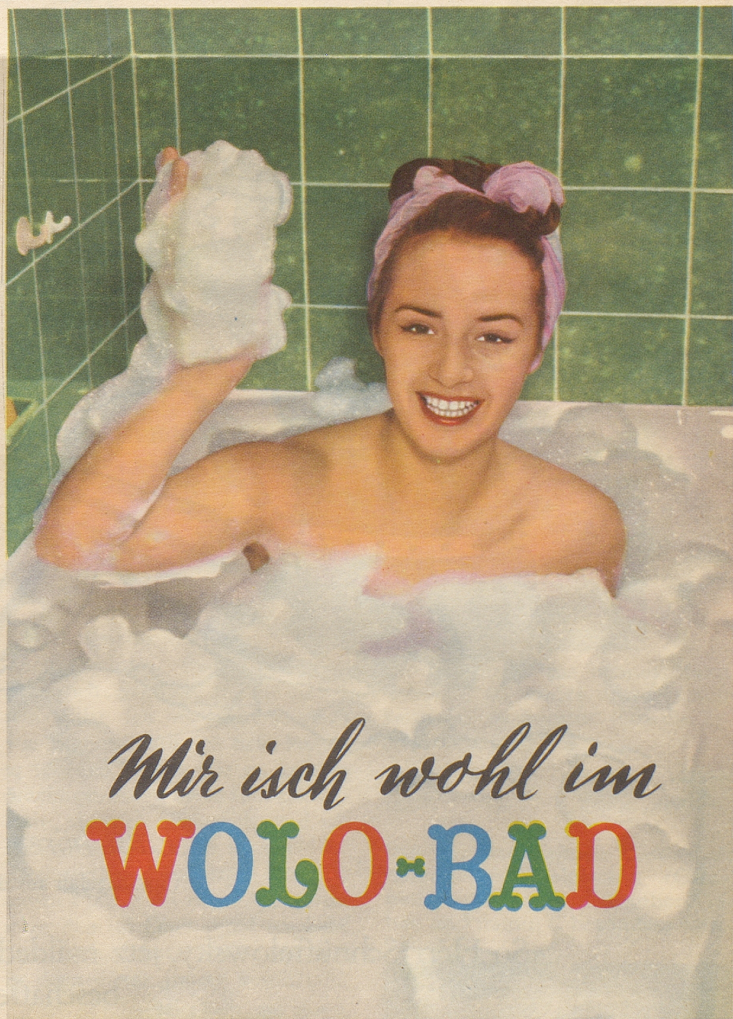
# FOUR ROSES BOURBON

KENTUCKY  
STRAIGHT  
WHISKEY



Hans U. Bon AG Zürich 1  
(vormals Rudolf Zehnder AG)

Mit jedem Drink  
aus FOUR ROSES  
gewinnt man einen  
neuen Freund!



Mir isch wohl im  
**WOLO-BAD**